

E445 - Pursuers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

*Jiraiya Ninja Scrolls:
The Tale of Naruto the Hero-
Pursuers*

[01:38] ---

Damn it, we lost them.

[01:40] ---

Where are they hiding?

[01:50] ---

Post Superflat is
my style of art, hmm!

[02:32] ---

There he goes again,
making a big spectacle.

[02:36] ---

We knew things would
end up like this.

[02:37] ---

This is what happens when
you leave things to Deidara!

[02:41] ---

But that's not good, is it?

[02:45] ---

Hey, did you witness my art?

[02:53] ---

I got rid of those little gnats
from the Sand in one swoop, hmm!

[02:57] ---

Y-Yeah...

[02:58] ---

What the hell are you doing?!

[03:00] ---

If you mess up our precious targets
like that, they'll be useless!

[03:05] ---

Like I care!

[03:06] ---

My art culminates in an explosion!

[03:10] ---

Quit messing around, damn it!

[03:14] ---

I found one we might
be able to use.

[03:17] ---

See!

[03:18] ---

Instead of complaining,
start working like a real partner!

[03:23] ---

You're gonna get it!

[03:26] ---

Let's go, Hidan!

[03:29] ---

I know it's upsetting,
but our comrade calls.

[03:33] ---

Let's depart.

[03:40] ---

Damn it!

[03:58] ---

Naruto...

[03:59] ---

These guys aren't under the Hokage!

[04:01] ---

They're from the underground
organization, the Foundation!

[04:04] ---

I don't care if they're underground
or aboveground!

[04:07] ---

If they're trying to kill me,

[04:09] ---

they should come at me fair and
square with their faces showing!

[04:12] ---

Just try and get me!

[04:26] ---

Such a hot-blooded child...

[04:33] ---

Shadow Clone Jutsu!

[04:43] ---

We're from the same village,
but these guys...

[04:46] ---

What's going on?

[04:50] ---

*Even if they're after
the Hokage's son...*

[04:53] ---

Why now?

[04:57] ---

I get it...

[04:59] ---

There's another reason
why they've come after us.

[05:04] ---

Bluntly, they want to make sure
Sasuke reaches Orochimaru.

[05:10] ---

Sasuke?

[05:12] ---

To Orochimaru?

[05:14] ---

I see...

[05:15] ---

We're trying to bring Sasuke back,
so they're interfering with us!

[05:19] ---

So that's how it is.

[05:23] ---

You've got to be kidding!
Well, let 'em try and stop us!

[05:26] ---

I'll kick their butts!

[05:29] ---

Neji! Lee! Tenten! Run!

[05:34] ---

What?!

[05:36] ---

We're gonna run away?!

[05:37] ---

We're going after Sasuke!

[05:40] ---

We can't be engaging in
one-on-one battles.

[05:42] ---

And that's exactly what they want...

[05:44] ---

So Sasuke can get further
and further away.

[05:47] ---

You're right.

[05:52] ---

We wasted time.

[05:53] ---

Neji! Can you pinpoint
Sasuke's position?!

[05:57] ---

Byakugan!

[06:06] ---

This way! We can still
catch up to him!

[06:16] ---

Now then...

[06:17] ---

We've got to do something
about that too...

[06:45] ---

Here they come!

[06:57] ---

Damn it... That just cost us
quite a bit of time!

[07:11] ---

Bushy Brows!

[07:12] ---

Let Lee handle this.
We have to keep after Sasuke!

[07:15] ---

What're you saying?!

[07:17] ---

We're all going to
bring Sasuke back!

[07:23] ---

Sorry, Lee, but...

[07:26] ---

I understand!

[07:27] ---

I'll draw these guys in!

[07:31] ---

All of you, go!

[07:32] ---

Go after Sasuke!

[07:39] ---

Let's go!

[07:56] ---

We're going to save Sasuke...

[07:58] ---

and I'm not letting
a single one of you pass!

[08:04] ---

Shikamaru...

[08:06] ---

You used Lee to hold them back.

[08:08] ---

Yeah...

[08:09] ---

Considering what takes precedence,

[08:11] ---

we need to get as close to Sasuke
as possible.

[08:14] ---

Looks that way...

[08:18] ---

You're not getting away from me!

[08:33] ---

After exchanging blows,
I realize that you are very strong.

[08:37] ---

And I admire your strength.

[08:41] ---

And so...this opportunity to
fight you fills me with happiness.

[08:47] ---

I'm not as strong as you say,

[08:50] ---

but I'll give it
everything I've got.

[08:57] ---

GUTS

[09:07] ---

I will also give it my all!

[09:18] ---

The Fifth Gate of Closing... open!

[09:33] ---

Here's what you requested.

[09:36] ---

They seem quite damaged.

[09:39] ---

Yeah... If you're not interested,

I'll take 'em with me.

[09:42] ---

Of course, I'll take them.

[09:44] ---

They'll decide whether
they're usable or not...

[09:49] ---

If they complain, you tell 'em...

[09:51] ---

These are the better ones.

[09:54] ---

Let's go.

[10:07] ---

Hey!

[10:10] ---

Hey, c'mon!

[10:18] ---

Damn it... They're all so...

[10:24] ---

It doesn't seem like

[10:27] ---

there's been much improvement to
the Akatsuki's military power.

[10:31] ---

And here we are in a rush.

[10:34] ---

The other corpses were too damaged
to be of any use.

[10:39] ---

After all the trouble we went through

[10:41] ---

to lure talented Hidden Sand
that had potential!

[10:45] ---

That's true. The talented ones
should be handled with care.

[10:49] ---

Exactly!

[10:51] ---

But this idiot set off an explosion
and blew up all the bodies!

[10:55] ---

Shut up!

[10:57] ---

My explosion isn't just
an average explosion!

[10:59] ---

It's art!

[11:01] ---

Art, my foot!

[11:03] ---

Fine! Go ahead and criticize me!

[11:06] ---

Enough!

[11:08] ---

What's done is done...

[11:11] ---

Besides...

[11:12] ---

It's not as though
we don't have other options.

[11:17] ---

Why are you taking Deidara's side?!

[11:20] ---

Remember the Hizashi incident?

[11:23] ---

It can be said that the Akatsuki exists
thanks to Deidara.

[11:35] ---

Are you thinking of joining up with
the genin from Hidden Leaf Village?

[11:39] ---

Yeah...

[11:40] ---

Although we're from different villages,

[11:42] ---

I feel like we can
call them comrades.

[11:44] ---

Perhaps the day will come
when we'll team up with them.

[11:50] ---

Nagato, what's that?

[11:53] ---

Doesn't it belong to those children?

[11:54] ---

I found it on the road to the village.

[11:56] ---

Since it was chaotic with everyone
trying to get home,

[11:59] ---

they probably dropped it.

[12:02] ---

They're probably making a fuss

about missing their stuffed toy.

[12:06] ---

All right, I'll go return it to them.

[12:09] ---

Yahiko?

[12:10] ---

I'll be right back.

Wait here.

[12:25] ---

Damn it!

[12:26] ---

We get called up for some experiment,
so we come all the way here...

[12:30] ---

and there's nothing to do?

[12:32] ---

Give me a break!

[12:39] ---

My art is too extravagant and won't be
of any use for this experiment?!

[12:44] ---

That's bull!

[12:47] ---

Anyone who sees my art will be
captivated by its brilliance!

[12:52] ---

Fine! I'll give 'em a grand performance!

[13:19] ---

Yahiko...

[13:35] ---

Nagato...

[14:01] ---

Nagato! Nagato, hang on!

[14:05] ---

Why... Why did this happen?

[14:19] ---

Who did this... Was it you?!

[14:23] ---

Was this your doing?

[14:26] ---

No...

[14:27] ---

But we found this in the village.

[14:42] ---

This is...!

[14:44] ---

It's a special kunai the Hidden Leaf's

Hokage uses for his Flying Raijin Jutsu.

[14:51] ---

This Hokage...of the Hidden...Leaf...?

[14:55] ---

Are you saying the Hokage ordered this?

[14:58] ---

Yeah, probably.

[15:01] ---

For the Hidden Leaf,

[15:03] ---

this was an embarrassing
and disgraceful incident...

[15:06] ---

They probably wanted it to look like
this never happened.

[15:15] ---

I'll never forgive him!

[15:20] ---

From that day forward,

[15:22] ---

Nagato and Konan stopped referring to
themselves as Team Jiraiya.

[15:27] ---

In other words, that was the day

[15:30] ---

that triggered their desire
for revenge against the Hidden Leaf.

[15:34] ---

Yeah... The greatest motivator
for humans is revenge.

[15:40] ---

By the way, what's gonna happen

[15:43] ---

once the Akatsuki strengthens
its military power?

[15:46] ---

Beats me...

You'd have to ask the guys on top.

[15:51] ---

If there's anyone they want dead, I'll be
happy to blow them up with my art.

[15:57] ---

Things will start happening in the
near future.

[16:01] ---

Let's just wait and see.

[16:15] ---

People of Hidden Leaf Village...

[16:17] ---

You must feel the same pain
that I've experienced.

[16:22] ---

Unless you know the same pain,

[16:25] ---

you can never really understand
what others have felt.

[16:33] ---

Pain upon the great nation!

[16:49] ---

Hidden Leaf Style...

[16:53] ---

Crescent Moon Dance!

[17:07] ---

Sasuke...

[17:13] ---

*He's gonna get it when
I catch up to him.*

[17:18] ---

*He's not gonna look
so cool when I'm done...*

[17:22] ---

I'll punch his eyes shut
and make him cry!

[17:26] ---

That jerk!

[17:29] ---

You heard him, Sasuke...

[17:36] ---

Three left...

[17:38] ---

*I wish we could weaken
their strength all at once*

[17:41] ---

before they come at us...

[17:44] ---

Tenten...

[17:45] ---

I know... This time, I'll...

[17:48] ---

Just draw one of them out.

[17:50] ---

Don't overdo it.

[17:52] ---

Go.

[18:10] ---

*We hurried out...
so these are the only scrolls I have...*

[19:18] ---

Oh no... This scroll is—!

[19:29] ---

Moonlit Night!

[19:44] ---

*My survival supply scroll
came in handy!*

[20:17] ---

Soon...

[20:23] ---

I'll have power very soon!

[20:48] ---

Sasuke...

[20:51] ---

Sasuke!

[20:55] ---

Sasuke!

[22:38] ---

So you're Orochimaru?

[22:40] ---

What did you do to Sasuke?!

[22:42] ---

You're still as annoying as ever...

[22:45] ---

Sasuke, I'm here to take you back!

[22:48] ---

Give me a break!
What can a loser like you do?

[22:52] ---

I'll take you back by brute force
if necessary...

[22:56] ---

Next time on
Naruto Shippuden: "Collision"

[23:00] ---

I'm not going to lose to you!

[23:02] ---

Jiraiya Ninja Scrolls:
The Tale of Naruto the Hero- Collision

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:19:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:19:23 UTC by whimsee